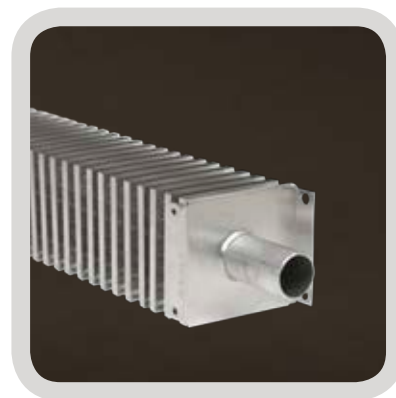




Bruksanvisning – Alde Compact 3020 HE

 Bruksanvisning	3
Kontroll av varmesystemet før bruk	3
Første oppstart av varmesystemet	4
Starte opp varmekjelen	4
Hvilemodus	4
Innstillingsmeny	4
Aktiverte funksjoner	7
Verktøymeny	8
Servicemeny	11
Feilmeldinger	11
Feilsøking	12
Nullstilling	12
Aktivere installerte funksjoner	13
Pleie og vedlikehold	14
Viktig informasjon	15
Kabeltilkobling mellom varmekjelen og betjeningspanel, samt montering	16



Installer en Alde Compact 3020 High Efficiency sammen med Truma Aventa Comfort AC, og få en komplett automatisk klimastyring (ACC). Panelet er klargjort for den automatiske klimafunksjonen.



BRUKSANVISNING ALDE COMPACT 3020 HIGH EFFICIENCY

Les disse instruksjonene nøye før du tar varmekjelen i bruk. Se egen installasjonsveiledning. Disse anvisningene er godkjent for varmekjelen Alde Compact 3020 installert i kjøretøy, båter og bygninger i henhold til CE 0402 nr. SC0653-13, og har E5-merking for installasjon i kjøretøy i henhold til R122 og R10. Installasjon og reparasjon skal bare utføres av fagfolk. Nasjonale forskrifter må følges.

1. KONTROLL AV VARMESYSTEMET FØR BRUK

- **Kontroller glykolvæsknivået** i ekspansjonsbeholderen. Nivået skal være ca. 1 cm over MIN-merket når systemet er kaldt. I nye kjøretøy kan det oppstå luftbobler som forsvinner når du begynner å bruke systemet. Deretter synker væsknivået i ekspansjonstanken.
Advarsel! Varmekjelen må ikke startes opp uten glykolvæske.
Advarsel! Ikke bland ulike typer glykol, da dette kan føre til at glykolvæsken stivner.
Mer informasjon om glykolvæske kan finnes i avsnitt 12.
- Sørg for at pipa holdes fri for snø, is osv., siden inntaksluften til varmekjelen suges inn gjennom pipa når systemet går på gass. Sjekk også at ingen andre ting hindrer eller forstyrrer inn- og utføring av luft gjennom pipa.
Tips! En pipeforlenger til takpiper finnes tilgjengelig (produktnr. 3000 320), som anbefales til vintercamping.
Advarsel! Sørg for at pipa ikke leder luften ut til et lukket rom, f.eks. et fortelt, da det i så tilfelle kan være fare for kullosforgiftning.
- **Sjekk luftinntak og -utløp.** Kjøretøyet er ofte utstyrt med inn- og utløpsventiler (se kjøretøyhåndboken) som ikke må blokkeres, da dette reduserer varmesystemets effektivitet og luftkvalitet i kjøretøyet, noe som kan føre til kullosforgiftning.
- **Sjekk luftsirkulasjonen.** Sørg for at det ikke finnes noe som hindrer luftsirkulasjonen (konveksjon). For å kunne utnytte prinsippet om vannbåren varme best mulig er det viktig at luften fritt kan passere under senger samt bak ryggputer og veggskap. Hvis kjøretøyet har vegg-til-vegg teppe, må du sørge for at teppet ikke hindrer lufttilførselen til konvektorene. Det er også viktig å sørge for at puter og tepper ikke blokkerer luftsirkulasjon bak ryggputene.

2. FØRSTE OPPSTART AV VARMESYSTEMET

- **Varmtvannsapparatet** Skyll alltid igjennom varmtvannsberederen før den brukes første gang, eller hvis den ikke har vært brukt på en stund. Fyll deretter vann på varmtvannsberederen (se egne anvisninger for kjøretøyet). Varmekjelen kan også brukes uten at det er fylt ferskvann i varmtvannsbeholderen.
OBS! Varmt vann fra kjelen egner seg ikke som drikkevann eller til matlaging.
Advarsel! Vannet i kjelen skal alltid tømmes ut ved risiko for frost. Ellers er det fare for at varmekjelen sprenges på grunn av frosten. Garantien dekker ikke frostskaader. For å redusere risikoen for sprengning på grunn av frost kan et frostsikringssystem installeres.
OBS! Husk på at vannet i varmtvannsberederen kan være svært varmt.
- Utfør kontrollene som beskrevet i punkt 1 ("Kontroll av varmesystemet før bruk".)
- Start varmekjelen som beskrevet i avsnitt 3.
- Still klokken (se avsnitt 7.1, punkt 2).
- Når varmesystemet skal brukes for første gang, eller når du installerer tilbehør, må du sørge for at det riktige tilbehøret blir merket av i listen over installerte funksjoner (se avsnitt 11).
- Angi ønsket driftsmodus (gass og/eller strøm) samt ønsket innetemperatur (se avsnitt 5.1, 5.3 og 5.4). Gasskjele og strømpatron kan fungere sammen.

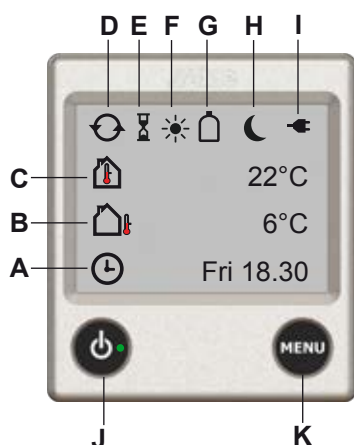
3. STARTE OPP VARMEKJELEN

1. Betjeningspanelet og varmekjelen er av.
2. Trykk på ON/OFF-knappen for å starte varmekjelen. Velkomstbildet vises. Varmekjelen starter med de sist valgte innstillingene.



4. HVILEMODUS

OBS! Hvis "Standb. Screen" i Backlight-menyen (Bakgrunnsbelysning) står på Dark (Mørk), slukkes skjermen når den går i hvilemodus, men slås på igjen hvis du trykker på skjermen. Se innstillingene under avsnitt 7.1, punkt 10.



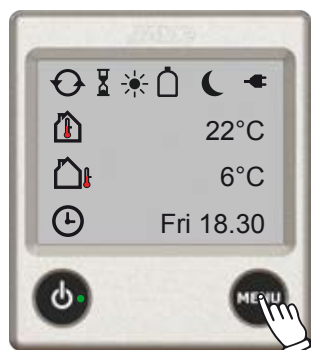
- A. Klokken.** Uret viser dag og tid (hvis det er aktivert). Klokken stilles inn under avsnitt 7.1, punkt 2.
- B. *Utetemperatur.** Utetemperaturen vises.
- C. Innnetemperatur.** Innnetemperaturen vises.
- D. Sirkulasjonspumpe.** Dette symbolet vises når pumpen er i gang.
- E. Automatisk start av varmekjelen.** Dette symbolet vises når funksjonen er aktivert i henhold til avsnitt 7.1, punkt 1.
- F. Dagautomatikk.** Dette symbolet vises når funksjonen er aktivert og tiden er innenfor tidsperioden som er spesifisert i henhold til avsnitt 7.1, punkt 5.
- G. *Gassflaske full/tom.** Dette symbolet vises når sensoren på DuoControl er tilkoblet og aktivert i samsvar med avsnitt 14, punkt 18. Hvis EisEx er installert, vises symbolene for innstilt posisjon sammen med flaskesymbolet.
- H. Nattautomatikk.** Dette symbolet vises når funksjonen er aktivert og tiden er innenfor tidsperioden som er spesifisert i henhold til avsnitt 7.1, punkt 4.
- I. 230 volt.** Dette symbolet vises når 230 V er koblet til varmekjelen.
- J. ON/OFF-knapp.** Hovedbryter for varmekjelen.
- K. MENY-knapp.** Knapp til innstillingsmeny.

5. INNSTILLINGSMENY

Gå til innstillingsmenyen ved å trykke på menyknappen. Bakgrunnsbelysningen aktiveres, de innstillbare funksjonene vises. Betjeningspanelet går automatisk i hvilemodus hvis skjermen ikke brukes på 30 sekunder.

1. Betjeningspanelet i hvilemodus.

2. Betjeningspanelet i innstillingsmenyen.

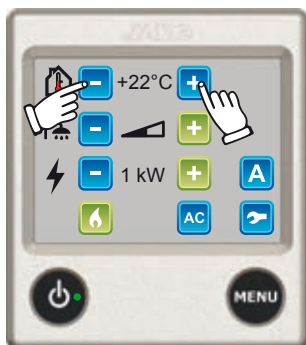


Aktiverte funksjoner; se avsnitt 6.

Verktøymeny; se avsnitt 7.

5:1 STILL INN ØNSKET TEMPERATUR

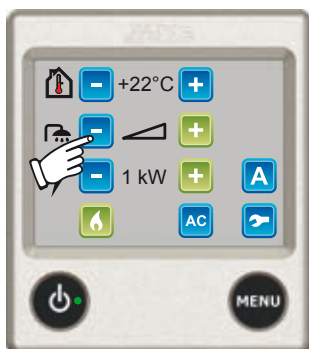
Temperaturen kan stilles inn fra +5 °C til +30 °C i intervaller på 0,5 °C. **OBS!** Hvis natt- eller dagautomatikk starter, se avsnitt 7.1, punkt 4 og 5, kan temperaturinnstillinger ikke gjøres.



1. Temperaturen som vises, er den temperaturen som er stilt inn for øyeblikket.
2. Hev temperaturen ved å trykke på +. Senk temperaturen ved å trykke på -.
3. Innstillingene tas i bruk, og kjelen jobber seg opp mot den innstilte temperaturen.

5:2 VARMT VANN

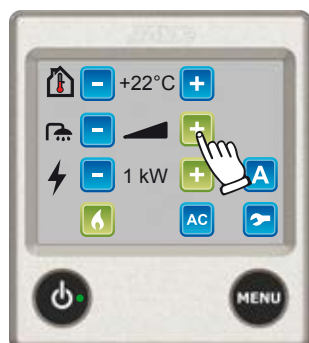
I varmekjelen er det et innebygd varmtvannsapparat med et volum på omtrent 8,5 liter. Varmekjelen kan også brukes uten at det er ferskvann i varmtvannsbeholderen. Det er tre forskjellige konfigurasjonsalternativer for hvordan kjelen kan reguleres med hensyn til behovet for varmt vann: ikke noe varmtvann, normal drift samt mer varmtvann.



1. **Tomt for varmtvann** Hvis det er behov for varmtvann, må du trykke på minusknappen (symbolet blir tomt). **OBS!** Hvis natt- eller dagautomatikk starter, se avsnitt 7.1, punkt 4 og 5, og varmtvannet er stengt av, kan varmtvannsinnstillinger ikke gjøres. Pluss- og minussymboler blir da grå.



2. **Normal drift** Hvis ferskvann er fylt på og det finnes varmtvann, kan du trykke på plussknappen (symbolet blir halvfyllt). **OBS!** Hvis funksjonen 12 Pumpedrift er satt til Cont, er det ikke mulig å gjøre dette valget.

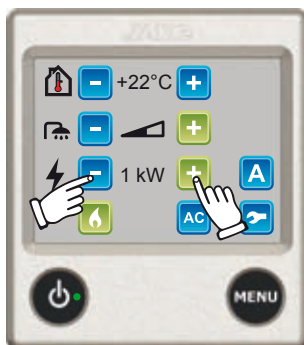


3. **Mer varmtvann** Hvis du trenger mer varmtvann, kan vanntemperaturen økes midlertidig til ca. 65 °C. Trykk på plussknappen, slik at symbolet blir helt fylt (svart). Når 30 minutter har gått, går varmekjelen tilbake til normal drift. Når du har valgt mer varmt vann, stopper sirkulasjonspumpen. **OBS!** Hvis funksjonen i avsnitt 7.1, punkt 12 – pumpedrift – er satt til Cont, settes funksjonen kontinuerlig pumpedrift ut av funksjon i 30 minutter og går deretter tilbake til kontinuerlig pumpedrift.

Info! Hvis du bare ønsker varmt vann, f.eks. om sommeren, når det ikke er behov for oppvarming, trenger du ikke gjøre noen innstillinger. Varmekjelen sørger automatisk for denne funksjonen.

5:3 OPPVARMING MED ELEKTRISITET/STRØM ⚡

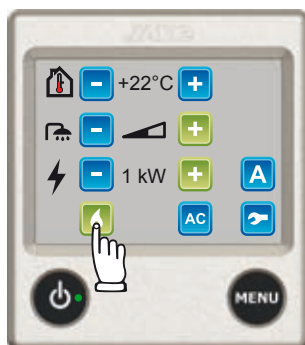
Gjør følgende for å aktivere oppvarming med elektrisitet/strøm. Jo høyere effekt du velger, desto raskere skjer oppvarmingen. Når du velger både elektrisitet/strøm og gass, kan du angi prioriteringen (se avsnitt 7.1, punkt 8). Varmekjelen bruker ikke mer elektrisitet/strøm enn det som faktisk brukes, også når 3 kW er valgt.



1. Start og gå trinnvis gjennom de ulike effektinnstillingene (OFF, 1kW, 2kW eller 3 kW) med + eller -. Den innstilte verdien vises på skjermen. Aktivert stilling indikeres ved at plusstegnet blir grønt. Hvis *lastovervåking er installert og stilt inn, bruker ikke varmekjelen mer strøm enn den kan, selv om de 3kW er valgt.
2. Innstillingene er fullført, og kjelen jobber seg opp mot innstilt temperatur (punkt 4).
3. Gå ned til OFF for å slå av strømdrift.

5:4 OPPVARMING MED GASS 🔥

Gjør følgende for å aktivere oppvarming med gass. Når du velger både elektrisitet/strøm og gass, kan du angi prioriteringen (se avsnitt 7.1, punkt 8).



1. Start gassdrift ved å trykke på gassflammen. Gasssymbolet aktiveres og blir grønt.
2. Innstillingene tas i bruk, og kjelen jobber seg opp mot den innstilte temperaturen.
3. Trykk på gassflammen for å slå av gassdrift; symbolet blir blått.

5:5 *AUTOMATISK KLIMASTYRING (ACC)

Hvis du har en Truma Aventa Comfort installert og panelet er koblet til, er AC-knappen synlig, og AC kan styres fra panelet. Med denne funksjonen kan du få et helautomatisk klimastyringssystem for varme og kaldt/varmt vann.



1. Still inn ønsket temperatur; se avsnitt 5.1.
3. Trykk på AC-knappen for å slå av AC-funksjonen; symbolet blir blått.

2. Trykk deretter på AC-knappen. Den blir nå grønn, og AC-funksjonen er koblet til, men ikke nødvendigvis i drift. Hvis gass eller strøm er koblet til, jobber AC-en og varmekjelen for å nå den innstilte temperaturen, uansett om det er behov for varme eller kulde i kjøretøyet. Ved høyt varmebehov kan AC også brukes som varmekilde. Det finnes imidlertid en nedre temperatur, som begrenser når AC-en kan varme.

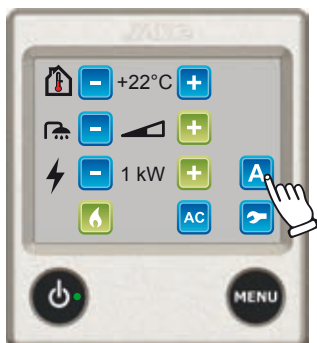
OBS! Husk at temperaturføleren som brukes når den automatiske klimastyringen er i drift, skal være plassert slik at den påvirkes likt av henholdsvis varmen fra Alde varmesystemet og luften fra AC-en.

6. AKTIVERTE FUNKSJONER A

Du kan trykke på A (se figur 1) for å gå videre til de aktiverte funksjonene (se figur 2). Denne siden viser de ulike funksjonene som er aktivert. Herfra kan du gå direkte til de respektive funksjonene som er aktivert, og utføre nye installasjoner.

OBS! A-symbolet vises bare hvis noen av funksjonene som vises nedenfor, er aktivert og/eller installert.

Figur 1



Figur 2

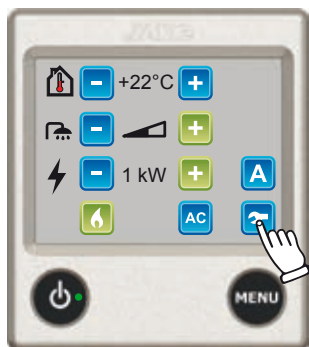


Nedenfor følger en beskrivelse av hva de ulike symbolene i menyen over aktiverte funksjoner betyr når de vises.

- | | | | |
|---|--|---|--|
|  | Nattautomatikk er aktivert. Den behøver imidlertid ikke være innenfor den innstilte tiden/dagen. |  | Belastningsovervåking er koblet til og stilt inn på strømsparefunksjon. |
|  | Automatisk start av varmekjelen er aktivert. Den behøver imidlertid ikke være innenfor den innstilte tiden. |  | Boosteren er slått på. |
|  | Denne funksjonen brukes i tilfeller der et eksternt hovedpanel skal kunne styre noen av varmekjelens funksjoner, eller hvis *Alde Smart Control er installert. |  | AC-en i panelet er slått på, men den er ikke nødvendigvis i drift. |
|  | Viser om en eller to eksterne romgivere er tilkoblet. |  | EisEx er installert, men den er ikke nødvendigvis i drift. |
|  | Sirkulasjonspumpen er i kontinuerlig drift. OBS! Denne funksjonen begrenser varmtvannsforsyningen, spesielt ved mindre varmebehov. |  | DuoControl eller DuoComfort er installert eller koblet til Alde Compact 3020 HE |
|  | Dagautomatikk er aktivert. Den behøver imidlertid ikke være innenfor den innstilte tiden/dagen. |  | Tidsbryter for motorvarme er installert, men ikke nødvendigvis stilt inn på tiden/dagen. |
|  | Varmekjelen er satt til å starte med ekstern start, men er ikke nødvendigvis aktivert. |  | Gulvvarmen er i drift. |

7. VERKTØYMENY

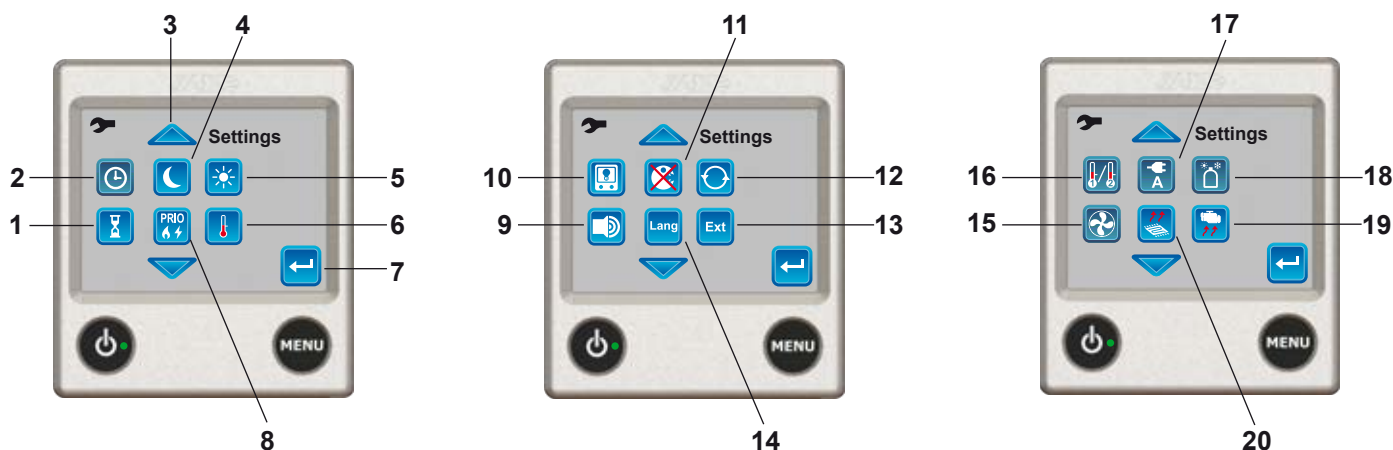
Fra innstillingsmenyen er det mulig å gå videre til verktøymenyen. I verktøymenyen kan du endre betjeningspanelets øvrige funksjoner.



1. Betjeningspanelet i innstillingsmenyen.
Trykk på verktøysymbolet å gå til verktøymenyen.

7:1 FUNKSJONER I VERKTØYMENYEN

Fra verktøymenyen har du tilgang til verktøyene beskrevet nedenfor. Hvis en funksjonsknapp er grå, er funksjonen ikke installert og/eller aktivert.



- 1. Automatisk oppstart av varmekjelen** Denne funksjonen brukes til å starte varmekjelen automatisk på et senere tidspunkt. Ved automatisk start jobber varmekjelen i 24 timer, før den stopper. Deretter gjentas den automatiske starten hver uke på samme dag og tidspunkt, så lenge funksjonen er aktivert. For å kunne bruke automatisk start må varmekjelen være slått av.



- 2. Klokken** Uret må stilles inn for at start av motorvarmer, natt- og/eller dagautomatikk eller automatisk start skal kunne fungere. Ved 12 V spenningsfeil stopper klokken og vises ikke lenger på skjermen. Med et *sikkerhetsbatteri montert forhindrer du dette.



- 3. Pil-symboler** Du går trinnvis mellom de ulike verktøyfeltene ved å trykke på pil-symbolene – opp eller ned. Du kan alltid forlate verktøymenyen med MENY-knappen eller returknappen.



- 4. Nattautomatikk** Denne funksjonen brukes for å endre visse funksjoner automatisk om natten. Dette gjøres så hver uke i den valgte perioden. Du kan velge at noe skal skje hver dag eller en bestemt dag hver uke. Følgende funksjoner kan endres om natten:

- Temperaturendring
- *Endre romgiver
- Snu displayet
- Slå av varmt vann
- *AC i stillemodus



- 5. Dagautomatikk** Denne funksjonen brukes for å endre visse funksjoner automatisk, f.eks. hvis man er bortreist om dagen over lengre tid. Dette gjøres så hver uke i den valgte perioden. Du kan velge at noe skal skje hver dag eller en bestemt dag hver uke. Følgende funksjoner kan endres om dagen:

- Temperaturendring
- Slå av varmt vann



- 6. Offset (temperaturjustering)** Med denne funksjonen kan du kalibrere temperaturen på panelet $\pm 5^{\circ}\text{C}$, hvis du merker at temperaturen ikke samsvarer med temperaturen som er angitt i panelet. Gjelder også for visning av utetemperaturen.



- 7. Retur**
Trykk på symbolet for å komme tilbake til forrige meny.



- 8. Prioritetsinnstilling**
Med denne funksjonen kan du velge hvorvidt strøm eller gass skal prioriteres (velges) først.



- 9. Tastelyd**
Med denne funksjonen slås tastelyden av og på.



- 10. Bakgrunnsbelysning**
Hvilefunksjon (Standb. Screen) kan stilles inn på tre forskjellige funksjoner: mørk, lys og omvendt.

Mørk (Dark): Brukes til å slå av skjermens bakgrunnsbelysning. Skjermen går i hvilemodus (den blir svart). Ved å trykke på skjermen når hvilemodus er aktivert slås skjermen på, men den blir svart igjen innen 30 sekunder hvis panelet ikke brukes.

Lys (Bright): Brukes hvis du vil at bakgrunnslyset på skjermen skal lyse i hvilemodus.

Omvendt (Invert): Brukes hvis du vil at bakgrunnslyset på skjermen skal lyse omvendt i hvilemodus. Hvilemodus aktiveres automatisk etter 30 sekunder hvis panelet ikke blir brukt.

Lysstyrken (Bright) for skjermens driftsmodus kan stilles inn mellom 1 og 3.



- 11. Automatisk temperaturøkning (legionella)**
Kl. 02.00 om natten (hvis uret er innstilt) starter varmekjelen og jobber iht. "Mer varmtvann" i 30 minutter (se avsnitt 5.2). Dette for å redusere risikoen for legionella.



- 12. Sirkulasjonspumpens innstillinger**
Pumpevalg: (Select) Valg av pumpe.



*12 V pumpe. Du kan stille inn pumpens kapasitet trinnløst ved å vri på knappen på baksiden av pumpen (1–5). Standardinnstillingen er 2, som fungerer i de fleste tilfeller. Sitter montert på kjelen.



*PWM-styrt 12 V pumpe. Dette er en rotasjonsstyrt pumpe som kan stilles inn i fem ulike posisjoner (nivå 1–5). Standardinnstillingen er 2, som fungerer i de fleste tilfeller. Sitter montert på kjelen.



*Ekstra 12 V pumpe. Ofte plassert i ekspansjonstanken.

*230 V pumpe. Brukes ofte i kombinasjon med en ekstra 12 V pumpe plassert i ekspansjonstanken. Hvis både en 230 V pumpe og en ekstra 12 V pumpe er installert, kan du også velge AUTO i menyen. Auto: Ved denne innstillingen fungerer *230 V pumpen. Hvis 230 V er koblet fra, aktiveres en ekstra 12 V pumpe.

Pumpeinnstilling: (Setting)

Cont: Når denne funksjonen er valgt, går pumpen kontinuerlig. (OBS! Denne funksjonen begrenser varmtvannsforsyningen, spesielt ved mindre varmebehov.)

Therm: Når denne funksjonen er valgt, styres pumpen via panelet/romgiveren. Dette er den normale driftsstillingen for oppvarming av kjøretøyet samt for normal tilgang på varmt vann.



13. Ekstern start

Denne funksjonen brukes når varmekjelen skal startes utenfra. Når Extern start (Ekstern start) er aktivert, må panelet slås av. Det finnes tre innstillinger for ekstern start: OFF, Ext og 230 V. Ved innstillingen OFF er funksjonen deaktivert.

***Ext.** Denne funksjonen brukes når du skal starte varmekjelen ved hjelp av et eksternt signal. Når funksjonen Ext er aktivert, må ON/OFF-knappen på betjeningspanelet slås av, men 12 V skal være tilkoblet (kjøretøyets hovedbryter tilkoblet). Før du slår betjeningspanelet av med ON/OFF-knappen, må du stille inn de funksjonene du vil at varmekjelen skal ha når den starter.

OBS! Hvis du vil bruke denne funksjonen, må tilbehør som kan brukes til eksternt start, være installert.

230 V. Denne funksjonen brukes ved start av varmekjelen der tilkobling av 230 V til kjøretøyet gjøres utenfra. Når funksjonen 230 V er aktivert, må ON/OFF-knappen på betjeningspanelet slås av, men 12 V skal være tilkoblet (kjøretøyets hovedbryter tilkoblet). Før du slår betjeningspanelet av med ON/OFF-knappen, må du stille inn de funksjonene du vil at varmekjelen skal ha når den starter (230 V kobles til). Enkelte kjøretøy kan være utstyrt med en egen løsning, *fjellkobling.



14. Språk

Denne funksjonen brukes til å stille skjermen inn på forskjellige språk. Språkalternativene er engelsk, fransk og tysk. Servicemenyen er imidlertid bare tilgjengelig på engelsk (se avsnitt 8).



15. *Booster

Med denne funksjonen kan du stille inn to forskjellige hastigheter for booster. Start og stopp av viften styres av kjelen. Hvis kjelens sirkulasjonspumpe starter, starter også viften på booster. Når sirkulasjonspumpen stopper, fortsetter viften å gå i ytterligere seks minutter. Deretter stopper også denne, med mindre sirkulasjonspumpen er startet igjen, dvs. ved en automatisk justering av boosterens vifte.



16. *Innstilling av romgiver

Med denne funksjonen kan du velge hvilken temperaturgiver som skal være aktiv. Du kan spesifisere om sensoren er plassert i oppholdsrom, soverom eller panelet må være aktivt. Hvis Auto er valgt, er sensoren i panelet aktiv og skifter automatisk til romsensoren (sofa og/eller seng) hvis en slik er tilkoblet. Hvis to romsensorer er koblet til, er det sensoren for oppholdsrommet som er aktiv (sofa).



17. *Belastningsovervåking

Denne funksjonen brukes til å hindre at sikringene på 230 V overbelastes. Hvis kjøretøyets totale strømforbruk overstiger den spesifiserte verdien, reduseres varmekjelens strømeffekt automatisk. Dette gjelder også for Truma Aventa Comfort AC, hvis denne er koblet til panelet. På grunn av spenningsvariasjoner og toleranser kan man velge forskjellige reguleringsnivåer (5–17 A). Hvis sikringen går, må du velge en lavere verdi. **OBS! For at AC skal kunne fungere med belastningsovervåkingen, må AC være slått på fra panelet og ikke via fjernkontrollen for AC.**



18. *EisEX, 12 V defroster til gassregulator

Dette er et lite varmeelement som forhindrer isdannelse i regulatoren om vinteren (passer til Mono Control CS, DuoControl CS, DuoControl og DuoComfort). Hvis DuoControl CS og DuoControl er installert og koblet til, vises symbolene sammen med gassflaskeikonet i hvilemenyen som er valgt.

Snøfnugg = EisEX TIL

Sol = EisEX Fra



19. *Motorvarme

Med denne funksjonen kan man bruke varmesystemet til å varme opp motoren i bil, buss osv.

Starte motorvarme: Trykk på OFF-knappen. Teksten endres til ON, og knappen blir grønn. Still deretter inn ønsket starttidspunkt og dag. Motoroppvarmingen starter på tidspunktet og dagen som er angitt. Oppvarmingen går i 60 minutter, hvorefter motorvarmen stopper automatisk. **OBS! Husk at klokken på panelet må stilles inn for at funksjonen skal kunne fungere på riktig måte**



20. *Gulvvarme

Med denne funksjonen kan du styre hvordan gulvvarmepumpen arbeider i et vannbaset gulvvarmesystem. Gulvvarmepumpen starter samtidig som varmesystemets sirkulasjonspumpe. Gulvvarmestyringen har en strømsparefunksjon som gjør at gulvvarmepumpen er i vekselvis drift i fem minutter før den står stille i fem minutter, så lenge det er behov for oppvarming.

Driftsfunksjon (Mode): Trykk på pilene slik at funksjonen Delay (forsinkelse) eller Cont. (kontinuerlig drift) aktiveres. I disse to modusene er gulvvarmen slått på. Hvis du velger funksjonen OFF, slås gulvvarmen av.

Forsinket driftsstop (Delay): Gulvvarmen er aktiv i noe tid etter at sirkulasjonspumpen er stoppet. Denne forsinkelsen (Delay) kan stilles inn på 15, 30 eller 120 minutter. **OBS! Med funksjonen Cont. (kontinuerlig drift) kan det bli varmere inne i kjøretøyet enn du ønsker, siden varmereguleringen er deaktivert!**

Trykk på Retur eller Meny for å gå ut av verktøymenyen.

8. SERVICEMENY

Du kan gå til servicemenyen ved å trykke på **Service** (se figur 1). Denne funksjonen viser verdien fra varmekjelen på skjermen (figur 2 og 3). Verdiene oppdateres hvert sekund.

Figur 1



Figur 2

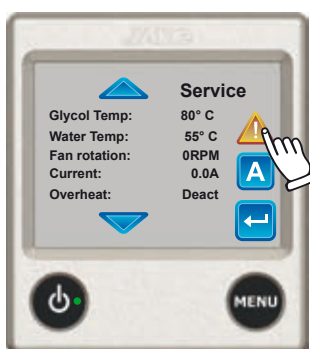


Figur 3



9. FEILMELDINGER OG FEILSØKING

Figur 1



Fra servicemenyen kan du gå til feilloggen ved å trykke på varseltrekanten (se figur 1). Her kan du se de siste 20 feilmeldingene (Error Log). Bruk pilene til å bla opp og ned. Når det oppstår en feil i systemet, vises årsakene til feilen på skjermen. Disse vises bare når betjeningspanelet er i hvilemodus. Feilen nullstilles, og systemet startes på nytt ved å koble panelet fra varmekjelen og trekke ut 230 V kabelen, hvis* AC-en er koblet sammen med Alde Compact 3020 HE.

Low battery (Lavt batteri): Hvis kjøretøyet, båten eller bygningen har en batterispenning under 10,5 V, stopper varmekjelen. Den tilbakestilles automatisk når spenningen kommer opp til 11 V.

Fan Failure (Viftefeil): Feil ventilasjonshastighet (nullstilles automatisk etter fem minutter). Hvis feilen, det vil være et nytt forsøk etter 5 minutter hvis feilen vedvarer.

Gas failure (Gassfeil): Varmekjelen kunne ikke antenne gassflammen.

Overheat red fail ("Rød" overopphetingsfeil): Overopphetingsvernet (rød kabel) er utløst.

Overheat blue fail ("Blå" overopphetingsfeil): Overopphetingsvernet (blå kabel) er utløst.

Overheat PCB (Overoppheting PCB): Det finnes et overopphetingsvern på kjelens styrekort. Hvis det blir for varmt, utløses beskyttelsen. La kjelen avkjøles før tilbakestilling.

Window open (Åpent vindu): Vinduet er åpent, og varmekjelen stopper for gass. Gassdriften i varmekjelen starter når vinduet lukkes. Strømdriften fungerer.

Connection failure (Tilkoblingsfeil): Det er en tilkoblingsfeil mellom varmekjelen og betjeningspanelet.

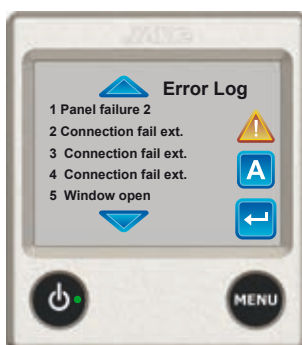
Connection fail ext (Ekstern tilkoblingsfeil): Kommunikasjonsfeil mellom Aldes panel og eksternt panel.

Panelfeil 1: Feil i panelet.

Panelfeil 2: Feil i panelet.

No match Heater/Panel (Uoverensstemmelse varmeapparat/panel): PCB i varmekjelen er ikke beregnet for Alde Compact 3020 HE og kan ikke brukes med 3020 HE-panelet.

Figur 2



9:1 FEILSØKING

Start alltid med å sjekke eventuelle feilmeldinger.

Varmekjelen starter ikke på gass

- Tomt for gass.
- Er hovedkranen fullstendig åpnet?
- Sørg for at du bruker en gasstype som egner seg for den aktuelle utetemperaturen. Det er ikke bra å bruke butan ved temperaturer lavere enn 10 °C. Bruk propan i stedet!
- Hvis varmekjelen ikke har vært i bruk på lang tid, eller hvis gassflasken er ny, tar det lengre tid å slå på varmekjelen enn normalt.
- Sjekk om det er spenning til varmekjelen (> 11 V).
- Undersøk om sikringen på varmekjelen har gått.
- Sjekk at de elektriske forbindelsene til varmekjelen sitter ordentlig fast.
- Hvis dette ikke hjelper, ber vi deg ta kontakt med serviceverkstedet.

Strømpatronen fungerer ikke

- Kontroller at det er spenning (230 V) til strømpatronen.
- Sjekk at releene i varmekjelen slår inn. (Du skal høre et svakt klikk fra releene når strømpatronen slås på i betjeningspanelet.)
- Hvis dette ikke hjelper, ber vi deg ta kontakt med serviceverkstedet.

*ACC fungerer ikke

- Hvis ønsket temperatur ikke oppnås ved AC-kjøling, kan dette skyldes at noe har forstyrret kalibreringen av AC. Slå av AC-en med AC-knappen i Alde-panelet, og slå den deretter på igjen. Problemet kan også ha å gjøre med en utilstrekkelig kjøleeffekt.

10. NULLSTILLING

Du kan nullstille panelet til fabrikkinnstillingene ved å trykke **Reset**. Etter nullstillingen er panelet konfigurert som følger: varmekjele i OFF-stilling, el-drift/strømdrift 1 kW, gassvarme i ON-stilling og innvendig temperatur 22 °C. Andre funksjoner er deaktivert. OBS! Funksjonene som er markert under installerte funksjoner (se avsnitt 11), vil ikke bli nullstilt når du trykker Reset. Også feilmeldinger i feilloggen nullstilles når Reset-funksjonen brukes.



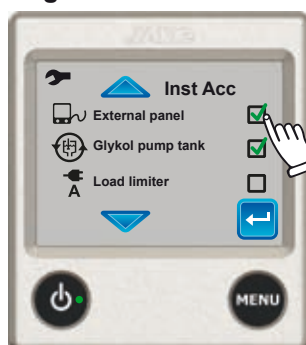
AKTIVERE INSTALLERTE FUNKSJONER

Første gangen varmesystemet brukes, må du kontrollere at riktig tilbehør / riktige funksjoner er aktivert. Dette gjelder også når varmesystemet skal suppleres med tilbehør/funksjoner. Du aktiverer tilbehør/funksjoner ved å trykke på **Installed Accessories** (se figur 1). Deretter kommer du til aktiveringsmenyen for tilbehør/funksjoner, og disse aktiverer du ved å markere tilbehøret/funksjonene.

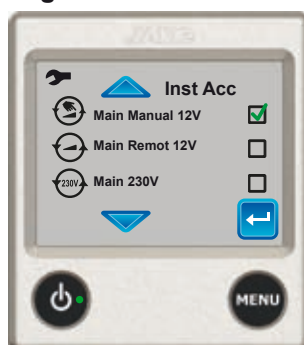
Figur 1



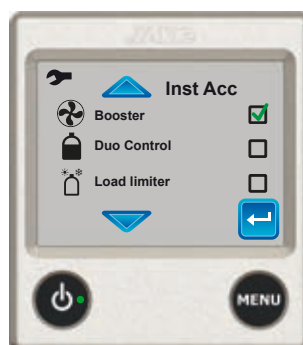
Figur 2



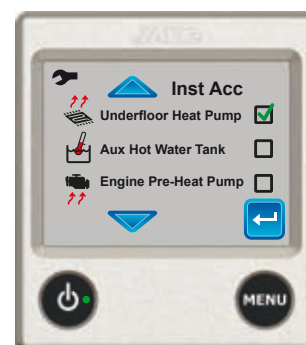
Figur 3



Figur 4



Figur 5



De respektive feltene skal aktiveres hvis du har:



Koblet til et eksternt panel eller Alde Smart Control.



Koblet til en ekstra 12 V pumpe. Ofte plassert i ekspansjonstanken.



Koblet til en belastningsvakt.



Koblet til en 12 V pumpe med trinnløs innstilling via dreiebryter.



Koblet til en PWM-styrt 12 V pumpe som er rotasjonsstyrt og stilles inn fra panelet.



Koblet til en 230 V pumpe.



Koblet til en booster.



Koblet til en flaskeomkobler (DuoComfort eller DuoControl).



Koblet til en defroster (EisEx).



Koblet en 12 V pumpe til gulvvarmen.



Koblet til en ekstra kjele for å øke varmtvannskapasiteten.



Koblet til en 12 V pumpe for å varme opp kjøretøyetets motor ved hjelp av Alde varmesystemet.

11. PLEIE OG VEDLIKEHOLD

- **Kontroll og utskifting av glykolblanding** Kontroller varmesystemets væsknivå i ekspansjonsbeholderen med jevne mellomrom. Nivået skal være ca. 1 cm over MIN-merket når varmesystemet er kaldt. Varmesystemet må fylles med en flytende blanding av vann og glykol. Bruk helst ferdigblandet glykol av høy kvalitet (med inhibitorer) som er beregnet for varmesystemer av aluminium. Ved bruk av konsentrert glykol skal blandingen bestå av 60 % destillert vann eller vann uten salt samt 40 % glykol. Hvis varmesystemet utsettes for temperaturer under -25 °C, skal glykolinnholdet økes, men ikke mer enn med 50 %. **Glykolblanding skal skiftes ut hvert annet år**, siden egenskaper som f.eks. korrosjonsbeskyttelse forringes. Hvis Alde Premium Antifreeze brukes, kan utskiftingsintervallet forlenges til maks. fem år ved normal drift. Hvis væsknivået er for lavt, bør glykolinnholdet sjekkes, før ny væske fylles på. Dette er for å hindre at glykolkonsentrasjonen blir for høy. Når du fyller på glykolblanding, bør du bruke den samme kvaliteten som den som allerede finnes i systemet. Alternativt kan du bruke Alde Premium Antifreeze, som kan brukes sammen med de fleste glykolblandinger på markedet. **OBS! Beholderne som væsken håndteres i, må være helt rene, og rørene i varmesystemet må være helt uten smuss. Dette hindrer bakterievekst og korrosjon i systemet. Varmekjelen må ikke startes opp uten glykolvæske.**
- **Påfylling av glykolvæske** Systemet fylles på via ekspansjonsbeholderen. Dette gjøres manuelt eller ved bruk av Aldes påfyllingspumpe (1900811), som både fyller og lufter systemet. Ved manuell påfylling løsner du først sirkulasjonspumpens mutter (R) og løfter så pumpen *(S) ut av beholderen. Hell glykolblanding rolig og kontrollert i beholderen. Luft ut systemet. Etterfyll hvis nivået har falt under utluftingen. Når varmesystemet nettopp er fylt på, skal det luftes ut med jevne mellomrom de første dagene da varmen er aktivert.
- **Kontroll av gassystemet** Få en tekniker til å kontrollere gassystemet med jevne mellomrom, slik at koblinger og slanger garantert er tette. Gasslanger bør skiftes ut i henhold til datomerkingen på slangen, siden slangene kan tørke ut og revne, med påfølgende lekkasjer. Av sikkerhetshensyn anbefaler vi å montere en Alde-lekkasjefølger av typen 4071 rett etter reduksjonsventilen.
- **Tømming av varmtvannsapparatet** I varmekjelen er det et innebygd varmtvannsapparat med et volum på omtrent 8,5 liter. Varmtvannsapparatet kan produsere ca. 12 liter vann med temperatur 40 °C per halvtime (ved kaldt vann med temperatur 10 °C). Hvis du bruker strømpatron i stedet for gass til å varme opp apparatet, reduseres kapasiteten noe. **Vannet i varmtvannsapparatet skal tømmes minst en gang i måneden for å bygge opp en ny luftpute i apparatet.** Luftputen brukes til å absorbere trykkstøt i apparatet. Tømming av spesialtilpassede varmekjeler og andre systemer for ferskvann i kjøretøy gjøres i tråd med produsentens instruksjoner. **OBS! Varmtvannsapparatet skal alltid tømmes for ferskvann når det er risiko for frost, og når kjøretøyet ikke brukes. Garantien dekker ikke frostskafer.** **OBS! Husk på at vannet i varmtvannsapparatet kan være svært varmt.** Tømming av varmtvannsapparatet med kombinert sikkerhets-/tappeventil: (Se side 15.)
 1. Slå av vannpumpen.
 2. Åpne alle vannkraner.
 3. Åpne deretter sikkerhets-/tappeventilen ved å føre den gule stangen (M) opp i loddrett posisjon eller vri hendelen (K) 180°. Apparatet tømmes nå ut rett under kjøretøyet via sikkerhets-/tappeventilens slange. Sjekk at alt vannet renner ut (ca. 7–10 liter). La ventilen stå åpen til apparatet skal brukes igjen. **OBS! Kontroller at den automatiske tilbakeslagsventilen (N) åpner og slipper luft inn i apparatet under tømmingen, og at slangen ikke er tett.**
- **Utlufting av systemet** Når du fyller glykolvæske i systemet, kan det danne seg luftlommer, avhengig av hvordan rørene er installert. Et tegn på at det finnes luft i systemet, er at varmen bare når noen få meter inn i rørene fra varmekjelen, selv om sirkulasjonspumpen går. Når systemet nettopp er fylt på, kan det oppstå små luftbobler i ekspansjonstanken, som ledsages av en boblende lyd. Stopp sirkulasjonspumpen i noen sekunder, slik at boblene forsvinner. **Luft ut på følgende måte:** Hvis varmekjelen er utstyrt med en luftventil på utløpsrøret, åpner du denne ventilen og holder den åpen til væske kommer ut. Hvis varmekjelen er utstyrt med automatisk utlufting, luftes den ut automatisk. Start gasskjelen. Sirkulasjonspumpen skal være slått av. Åpne systemets øvrige luftventiler (se plasseringene i kjøretøyet brukerhåndbok). La dem være åpne til glykolvæske kommer ut av luftventilen. Deretter lukker du dem. Start sirkulasjonspumpen og la den kjøre litt. Følg med på om rør og radiatorer rundt om på kjøretøyet blir varme. Hvis dette ikke hjelper, kan du fortsette som følger: **Enkeltakslet campingvogn** Stopp sirkulasjonspumpen. Plasser vognen skrått framover. La den stå slik i noen minutter, slik at luften finner veien oppover i systemet. Åpne luftventilen på det høyeste punktet. La den stå åpen til glykolvæske kommer ut. Gjør det samme med vognen stående skrått bakover. Plasser deretter vognen vannrett og start sirkulasjonspumpen. Følg med på om rør og radiatorer rundt om på kjøretøyet blir varme. **Autocamper/bobil eller dobbeltakslet campingvogn** Her er det lettest å la kjøretøyet stå på et skrånende underlag eller jekke det opp med en jekk. Luft ut på samme måte som beskrevet ovenfor.

4. VIKTIG INFORMASJON

- Slå alltid av hovedbryteren til varmekjelen når kjøretøyet ikke brukes.
- Når kjøretøyet skal vaskes, må du ikke spyle rett mot pipa.
- Om vinteren må du sørge for å holde pipa og utluftingsventiler frie for snø og is.
- Oppvarmingen av glykolvæsken kan gjøres uten at varmtvannsapparatet er fylt med ferskvann.
- Gasskjele og strømpatron kan fungere sammen.
- Varmtvannsapparatet skal alltid tømmes for vann når det er risiko for frost, og når kjøretøyet ikke brukes.
- Gasskjelen må ikke kjøre når kjøretøyet tankes opp i garasje eller lignende.
- La aldri varmesystemet gå tomt for glykolvæske.

OBS! Steng hovedgassventilen i følgende tilfeller:

- Når kjøretøyet ikke brukes.
- Avhengig av lovene i det landet du er i, skal hovedgasskranen holdes stengt under kjøring.
- Ved reparasjon av varmekjelen.
- Ved mistanke om lekkasje i gassystemet.

Garanti

Aldes garanti gjelder i to år fra leveringsdatoen og dekker bare material- eller fabrikkasjonsfeil, forutsatt at installasjonsinstruksjonene og bruksanvisningen er fulgt. **OBS! Garantien dekker ikke frostskafer.**

OBS! Bare originaldeler fra Alde skal brukes som reservedeler.

Åpning av manuell sikkerhets-/tappeventil

Lukket



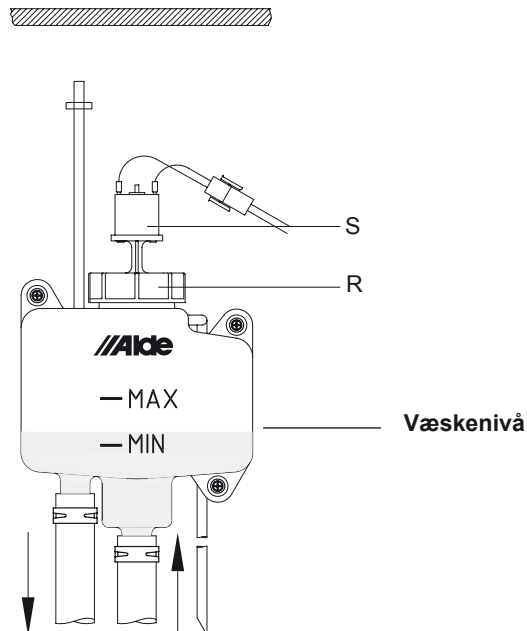
Åpen



Åpning av automatisk sikkerhets-/tappeventil



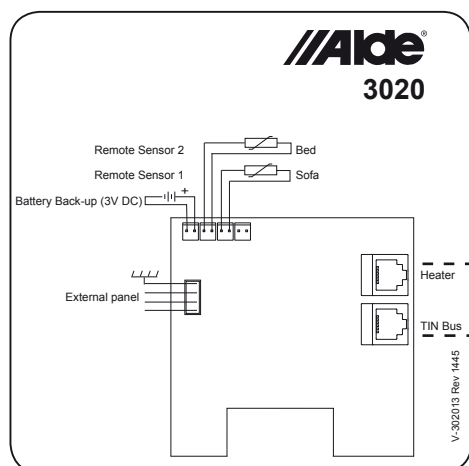
N



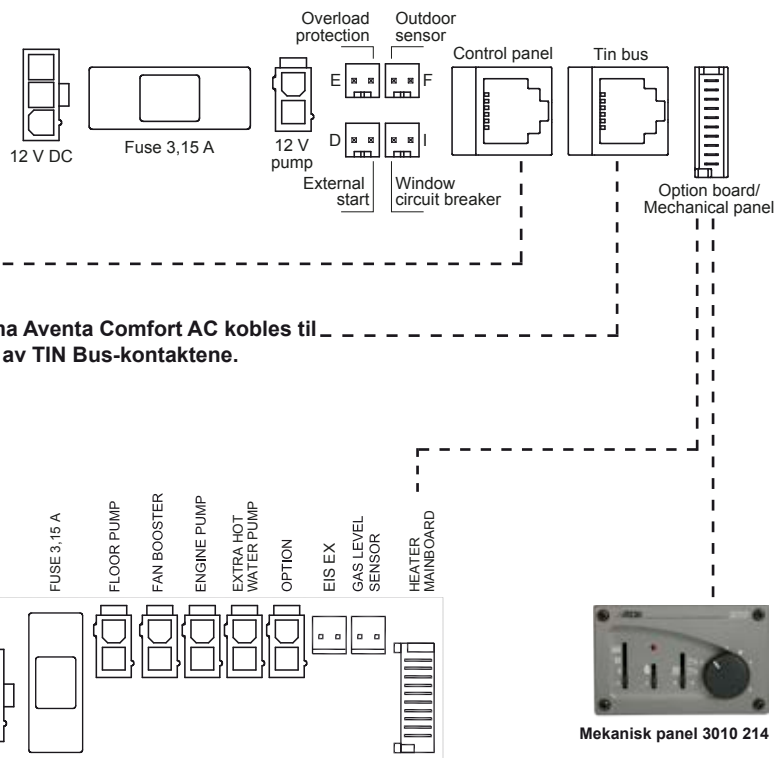
KABELTILKOBLING COMPACT 3020 HIGH EFFICIENCY OG BETJENINGSPANEL 3020 113

Koble tilbehør til varmekjelen og betjeningspanelet iht. skissen nedenfor. **OBS!** Du må ikke forbinde 12 V kabler eller kabler til givere med 230 V kabler. Kablene bør helst ikke plasseres ovenfor hverandre. Hvis kablene bntes sammen, øker risikoen for driftsforstyrrelser.

Betjeningspanelets bakside



Kretskort på varmekjele Compact 3020 HE



Tilleggs kort til Compact 3020

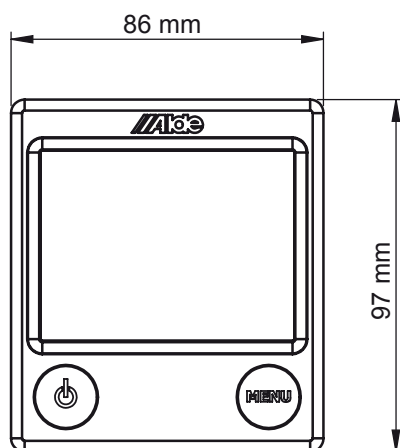
MONTERINGSANVISNING FOR BETJENINGSPANEL 3020 113

Betjeningspanelet 3020 113 er beregnet for varmekjelen Alde Compact 3020 High Efficiency.

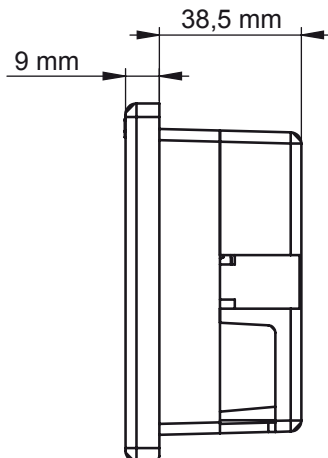
Betjeningspanelet bør plasseres i minst 1 meters høyde over gulvet, men ikke for høyt opp mot taket. Det bør heller ikke plasseres på en yttervegg eller i nærheten av varmeavgivende gjenstander som CD-spillere, kjøleskap og lamper, da dette kan gjøre at temperaturindikatoren blir misvisende. Området bak panelet bør være godt ventilert. Hvis romtermostaten på panelet likevel påvirkes, bør du koble en ekstern sensor til panelet.

Lag hull til betjeningspanelet i henhold til figur C. Skru panelet fast, og trykk frontdelen på plass. Fest alle ledninger slik at ikke stiftlisten på panelet belastes.

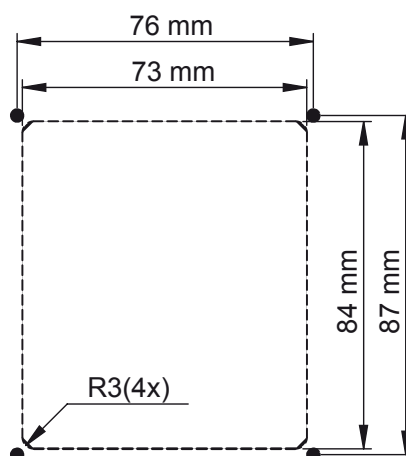
A.



B.



C.





Alde International Systems AB

Wrangels allé 90 • Box 11066 • S-291 11 Färlöv • Sweden

Tel +46 (0)44 712 70 • Fax +46 (0)44 718 48 • www.alde.se • info@alde.se